

# COMBO TUNER METRONOME

# TM-50

Owner's manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

取扱説明書

**KORG**

ⓔ ⓕ ⓖ ⓗ ⓘ ⓙ ⓚ

## Precautions

### Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

### Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

### Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

### Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

### Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

### Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

### Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

### **THE FCC REGULATION WARNING (for USA)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

### Notice regarding disposal (EU only)



When this “crossed-out wheeled bin” symbol is displayed on the product, owner’s manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not



discard this product, manual, package

or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the “crossed-out wheeled bin” symbol on the battery or battery package.

### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

**WARNING:** Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer’s or distributor’s warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer’s or distributor’s warranty.

All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

# Table of Contents

<b>Main Features .....</b>	<b>6</b>	Tuning to a reference tone (Sound Out mode).....	11
<b>Installing batteries .....</b>	<b>6</b>	Tuning using the reference tone and meter (Sound Back mode).....	12
<b>Using the stand.....</b>	<b>7</b>	<b>Using the metronome .....</b>	<b>13</b>
<b>Parts of the TM-50 and what they do ...</b>	<b>7</b>	Setting the tempo and time signature (Beat mode).....	13
<b>Turning the power on/off.....</b>	<b>8</b>	Using tap tempo.....	14
To turn the power on .....	8	<b>Using the tuner and metronome simultaneously .....</b>	<b>15</b>
Turning the tuner off.....	9	Using the tuner and metronome simultaneously .....	15
Turning off the metronome.....	9	<b>Backlight .....</b>	<b>17</b>
<b>Connections .....</b>	<b>9</b>	<b>Specifications.....</b>	<b>17</b>
If you want to connect an instrument or contact mic etc.....	9		
Connecting headphones.....	9		
<b>Using the tuner .....</b>	<b>10</b>		
Tuning while watching the meter (Meter mode) .....	10		

*Thank you for purchasing the Korg Combo Tuner Metronome TM-50.*

---

## Main Features

---

With the TM-50 you can tune instruments using the internal mic or by connecting them to the INPUT jack.

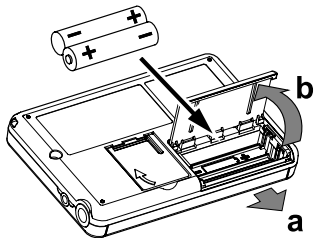
You can use the tuner and metronome individually or simultaneously.

---


## Installing batteries

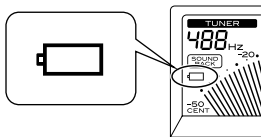
---

1. Slide the battery compartment cover on the back of the TM-50 in direction "a" as shown in the illustration and lift up the cover in direction "b."
2. Insert the batteries, making sure to observe the correct polarity.



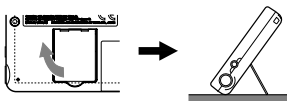
If the unit malfunctions try removing and then reinstalling the batteries.

-  When the batteries become depleted, a battery symbol will appear on the left side of the display. When this occurs, it's time to replace the batteries.

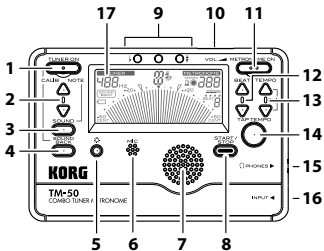


## Using the stand

You can use the stand provided on the back of the TM-50 to tilt it back at an angle for easy viewing.

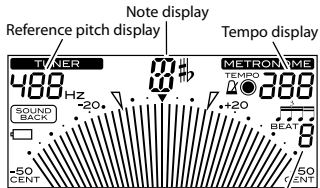


## Parts of the TM-50 and what they do



1. TUNER ON button
2. CALIB/NOTE ▲, ▼ buttons
3. SOUND button
4. SOUND BACK button
5. Backlight button
6. Mic

7. Speaker
8. START/STOP button
9. Tuning guide
10. Volume
11. METRONOME ON button
12. BEAT ▲, ▼ buttons
13. TEMPO ▲, ▼ buttons
14. TAP TEMPO button
15. PHONES jack
16. INPUT jack
17. Display



8


Beat display

## Turning the power on/off

### To turn the power on

Press either the TUNER ON button or the METRONOME ON button and the power will turn on.

When the TUNER ON button is pressed, the tuner starts in the Meter mode and “**TUNER**” will appear on the display. When the METRONOME ON button is pressed, the metronome starts and “**METRONOME**” will appear on the display. The TM-50 can use the tuner and metronome simultaneously.

 The TUNER ON button and the METRONOME ON button is designed lower than other buttons so that the power is not turned on involuntarily when the TM-50 is placed in your pocket or in a



bag. To turn the device on or off, push in the power button.

### **Turning the tuner off**

When the tuner is in use, press the TUNER ON button to turn off the power. The tuner will also turn off automatically if it's not in use for twenty minutes.

### **Turning off the metronome**

When the metronome is in use, press the METRONOME ON button to turn off the power. The metronome will also turn off automatically if not in use for twenty minutes.

---


## **Connections**

---


### **If you want to connect an instrument or contact mic etc**

If you want to tune an instrument with a

pickup, such as an electric guitar, connect a cable to your instrument, and plug the cable into the TM-50's INPUT jack.

 The INPUT jack is only for a 1/4" mono cable. Stereo (TRS) cables cannot be used.

If you want to tune your instrument using a Korg contact mic (separately sold), plug the contact mic into the TM-50's INPUT jack.

 If a device is not connected to the INPUT jack, tuning will be performed by the internal mic.

### **Connecting headphones**

You can connect headphones with a 1/8" mini-plug to the PHONES jack.

When plugged in, no sound will be heard from the speaker. Use the volume control to adjust the volume of the headphones output.


---


## Using the tuner



---

### Tuning while watching the meter (Meter mode)

1. Connect your instrument cable or contact mic to the TM-50's INPUT jack.


 If a device is not connected to the INPUT jack, tuning will be performed by the internal mic.


2. Press the TUNER ON button.  
“” will appear at the top of the display and the calibration (reference pitch) will be displayed below that.

3. To change the calibration, press the CALIB/NOTE  or  button.  
The calibration value increases and decreases in units of 1 Hz. By pressing and holding these buttons, you can increase or

decrease the value continuously. This setting is stored even when the power is off.

4. Play a single note on your instrument.  
The closest note to the input sound will appear in the center of the display. Tune your instrument to the correct pitch, so that the desired note name appears.

 If you're using the internal mic, place your instrument as close as possible to the mic so that extraneous sound is not picked up while tuning.

5. While playing a single note on your instrument, tune your instrument so that the tip of the meter indicates “” and the center indicator of the tuning guide is lit up.

The left tuning guide indicator will light up if the pitch of your instrument is flat, and the right indicator will light up if the

pitch is sharp.

If you want to tune a just major third above or a minor third above a certain note, use the “ $\nabla$ ” (-13.7 cent) or “ $\nabla$ ” (+15.6 cent) marks on the meter.

### **Tuning to a just major third above or a minor third above**

If you want to tune to a just major third above A (0 cent), tune your instrument so that the note name indicator shows C and the meter is at “ $\nabla$ ”.

If you want to tune to a minor third above A (0 cent), tune your instrument so that the note name indicator shows C and the meter is at “ $\nabla$ ”.

### **Tuning to a reference tone (Sound Out mode)**

1. Press the TUNER ON button.  
You will enter the Meter mode.

2. Press the SOUND button to select Sound Out mode.

The reference tone is output from the PHONES jack or speakers. Use the volume control to adjust the output volume.

3. Press the CALIB/NOTE  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  button to select the note.

The output reference tone changes as follows.

C(C3)  $\leftrightarrow$  C $\sharp$   $\leftrightarrow$  D  $\leftrightarrow$  E $\flat$   $\leftrightarrow$  E  $\leftrightarrow$  F  $\leftrightarrow$  F $\sharp$   $\leftrightarrow$  G  $\leftrightarrow$  G $\sharp$   
 $\leftrightarrow$  A  $\leftrightarrow$  B $\flat$   $\leftrightarrow$  B  $\leftrightarrow$  C(C4) ... C(C6)  $\leftrightarrow$  C(C3)...

This setting is stored even when the power is off.

4. Tune the instrument according to the reference tone.
5. Press the SOUND button again to return to the Meter mode.

If connected to either the INPUT jack or the PHONES jack, the Meter mode will


start simultaneously and you can tune your instrument while viewing the meter.

## **Tuning using the reference tone and meter (Sound Back mode)**

This function can be used when you are connected to either the INPUT jack or the PHONES jack (or both).

- 1. Press the TUNER ON button.**  
You will enter the Meter mode.
- 2. Press the SOUND BACK button to enter the Sound Back mode.**

In the Sound Back mode, the reference tone that's closest to the tone of the input instrument is output. Use the volume control to adjust the volume.

"" will appear on the display.

If headphones are connected to the PHONES jack, the input sound from the internal

mic or INPUT jack will be received and the reference tone will be output from the headphones.

If nothing is connected to the PHONES jack, the input sound from the INPUT jack is received and the reference tone is output from the speakers.



If both the PHONES jack and the INPUT jack are not connected, the Sound Back mode will not function.

- 3. Tune the instrument using the reference tone and meter.**
- 4. If the SOUND BACK button is pressed again, you will return to the Meter mode.**

---

## Using the metronome


---

### Setting the tempo and time signature

1. Press the METRONOME ON button.

The pendulum of the metronome will appear on the display and “**METRONOME**” will appear above it.

2. Press the TEMPO ▲ or ▼ button to set the tempo.

Press and hold the TEMPO ▲ and ▼ buttons simultaneously for 1 second to switch between Pendulum Step (pendulum of a mechanical metronome) and Full Step. If Pendulum Step is selected, “” will appear on the display.

After selecting “PENDULUM STEP” or “FULL STEP”, press the TEMPO ▲, ▼ buttons to set the tempo. This setting is

remembered even when the power is off.

#### If you've selected “PENDULUM STEP”

Pressing the TEMPO ▲ or ▼ button will increase or decrease the tempo value by 1 step. The value will change continuously if you hold down the button.

30 ↔ 32 ↔ 34 ... 88 ↔ 92 ↔ 96 ... 232 ↔ 240 ↔ 252 ↔ 30 ...

#### If you've selected “FULL STEP”

Pressing the TEMPO ▲ or ▼ button will increase or decrease the tempo value by 1 step. The value will change continuously if you hold down the button.






30 ↔ 31 ↔ 32 ... 250 ↔ 251 ↔ 252 ↔ 30 ...

3. Press the START/STOP button to start the metronome.

The metronome pendulum will swing from left to right according to the tempo and the TAP TEMPO button will blink according to the tempo also.

4. If you want to change the time signature, press the BEAT ▲ or ▼ buttons to make your selection.

The time signature will change as follows.

Press the BEAT ▲ or ▼ buttons: ↔ 0 ↔ 1 ...  
9 (9 beats) ↔  (Duplet) ↔  (Triplet)  
↔  (Triplet without the center beat) ↔  
 (Quadruplet) ↔  (Quadruplet without the center beat) ↔ 0 ...

5. Play along with the metronome tempo.
6. To stop the metronome, press the START/STOP button.

## Using tap tempo

The tap tempo that you input will be displayed as a BPM (Beats Per Minute) value.

1. Press the METRONOME ON button.

The pendulum of the metronome will appear on the display and "METRONOME" will appear above it.

2. Press the TAP TEMPO button several times at regular intervals at the tempo that you want.

The TM-50 detects the interval used when pressing the button and displays it as a BPM (Beats Per Minute) value, and it will be set as the tempo.

While the tempo is detected, "●" will appear on the display.


When the BPM that has been detected by the tap tempo is less than 30, "Lo" will appear on the display and the tempo will be set at "30."

If the BPM detected by the tap tempo exceeds 252, "Hi" will appear on the display and the tempo will be set at "252."

3. Press the START/STOP button to start the metronome.

The metronome pendulum will swing from left to right according to the tempo

and the TAP TEMPO button will blink accordingly.

 The tap tempo can also be input while the metronome is in use.

4. Play according to the tempo.
5. To stop the metronome, press the START/STOP button.

---

## Using the tuner and metronome simultaneously

---

The TM-50 lets you use the tuner and metronome simultaneously.

For more details on tuner and metronome operation, please refer to the “Using the tuner” and “Using the metronome sections.”

## Using the tuner and metronome simultaneously

For example, if you're playing along with the metronome and you notice that your instrument is not tuned correctly, you can leave the metronome running while you tune.


Proceed as follows.

1. Press the METRONOME ON button.
2. Press the START/STOP button to start the metronome.

If necessary, specify the tempo and time signature etc.

**To set the tempo:** use the TEMPO ▲, ▼ buttons.

**To set the time signature:** use the BEAT ▲, ▼ buttons.

 When using the tuner and metronome simultaneously, you can't select

“triplets”, “triplets without the center beat”, “quadruplets” or “quadruplets without the center beats” as the time signature.

**3. Press the TUNER ON button to enter Meter mode.**

The display will show the tuning meter. The tempo of the metronome tempo is indicated by the blinking of the TAP TEMPO button.

If you want to tune in Sound Out mode, you should then press the SOUND button. To tune in the Sound Back mode, press the SOUND BACK button.

**Tuning in Meter mode**

When you play a single note on your instrument, the display will show the name of the note that is closest to the pitch that you played. Tune your instrument while watching the meter and the tuning guide.

**Tuning in Sound Out mode**

Tune your instrument to the pitch that you hear.

**Tuning in Sound Back mode**

Using the tone, tuning meter and tuning guide, adjust your instrument.


- 4.** After tuning is complete, press the TUNER ON button and METRONOME ON button respectively to turn off the tuner and metronome.



---

## Backlight

---

When necessary, press the Backlight button “

Each time the Backlight button is pressed, you can switch to Soft → Auto → Off → Soft...

**Soft:** Low-intensity lighting to prevent battery consumption.

**Auto:** When a tone is input and the button is pressed, the backlight fully lights up.

If a sound is not input or a button is not pressed for 10 seconds, the backlight will automatically change to the soft setting brightness.

**Off:** The backlight does not light up.

---

## Specifications

---

### Tuner section

Scale:	12 note equal temperament
Detection range*:	C1 (32.70 Hz)–C8 (4186.01 Hz) for a sinewave
Reference tone:	C3 (130.81 Hz)–C6 (1046.50 Hz) 3 octave
Tuning modes:	Meter mode (AUTO), Sound Out mode (MANUAL), Sound Back mode (AUTO)
Calibration range:	A4 = 410 Hz–480 Hz (1 Hz step)
Detection accuracy:	Better than $\pm 1$ cent
Sound accuracy:	Better than $\pm 1$ cent

### Metronome section

Tempo range:	30–252 beats per minute (bpm)
Tempo setting:	PENDULUM STEP, FULL STEP, TAP TEMPO

Time signatures: 0–9 beats, duplets, triplets, triplets without the center beat, quadruplets, quadruplets without the center beats

Tempo accuracy:  $\pm 0.3\%$

### Main Specifications

Connectors: INPUT jack (1/4" mono), PHONES jack (1/8" mini)

Speaker: Dynamic speaker ( $\varnothing 23$  mm)

Power supply: Two AAA batteries (3V)

Battery life: Tuner ...  
Approximately 70/44/26 hours (backlight: Off/Soft/Auto, A4 continuous input, when using zinc-carbon batteries)  
Metronome ...  
Approximately 55/35/22 hours backlight: Off/Soft/Auto, tempo 120, four

beats, maximum volume, when using zinccarbon batteries)

Dimensions: 111 (W) x 74 (D) x 18 (H) mm / 4.37" (W) x 2.91" (D) x 0.71" (H)

Weight: 106 g (3.77 oz.) including the provided batteries

Included items: Owner's manual, two AAA batteries

The calibration and reference tone of the tuner as well as the tempo, beat, Pendulum Step, Full Step and backlight settings of the metronome are stored even when the power is off. However when you exchange the batteries, these settings will return to the following default values.

**Default values:**

Calibration = 440 Hz, Detection range = A4,  
Tempo = 120, Time signature = four beats,  
Tempo setting type = PENDULUM STEP,  
Backlight setting = off

- \* Even if the pitch is within the range of detection, the TM-50 may be unable to detect the pitch if the sound contains numerous overtones (such as the low and high notes on an acoustic piano) or if the instrument has a rapid decay.

Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

## Précautions

### Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

### Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

### Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance

raisonnable de postes de radio et de télévision.

### Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

### Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

### Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

### Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

### Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce



produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie

conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

# Sommaire

<b>Caractéristiques principales .....</b>	<b>23</b>	Accord sur une note de référence (mode Son) .....	28
<b>Installation des piles .....</b>	<b>23</b>	Accorder votre instrument avec la note de référence et le compteur (mode retour son). .....	29
<b>Utiliser le pied .....</b>	<b>24</b>	<b>Utilisation du métronome .....</b>	<b>30</b>
<b>Parties du TM-50 et leurs fonctions ....</b>	<b>24</b>	Réglage du tempo et de la signature rythmique .....	30
<b>Mise sous/hors tension .....</b>	<b>25</b>	Entrée du tempo tap.....	31
Mise sous tension.....	25	<b>Utilisation simultanée de l'accordeur et du métronome .....</b>	<b>33</b>
Pour mettre l'accordeur hors tension... 26		Utilisation simultanée de l'accordeur et du métronome.....	33
Pour mettre le métronome hors tension ...26		<b>Rétro-éclairage .....</b>	<b>35</b>
<b>Raccordements .....</b>	<b>26</b>	<b>Spécifications.....</b>	<b>35</b>
Si vous souhaitez raccorder un instrument ou un microphone de contact, etc .....	26		
Connexion du casque.....	27		
<b>Utilisation de l'accordeur.....</b>	<b>27</b>		
Accord tout en regardant le compteur (mode Compteur) .....	27		

*Merci d'avoir fait l'acquisition de Korg  
Combo Accordeur Métronome TM-50.*

---

## Caractéristiques principales

---

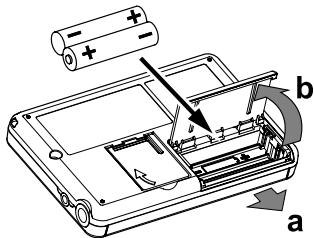
Grâce au modèle TM-50, vous pourrez accorder vos instruments à l'aide du micro interne ou en les connectant à la prise INPUT. Vous pouvez utiliser l'accordeur et le métronome individuellement ou simultanément.

---


## Installation des piles

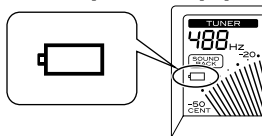
---

1. Faites coulisser le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de l'accordeur TM-50 dans le sens "a" comme indiqué sur l'image et soulevez le couvercle dans le sens "b".
2. Insérez les piles, en respectant leur polarité.



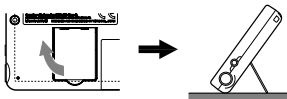
Si l'appareil ne fonctionne pas et si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en le mettant plusieurs fois sous et hors tension, retirez les piles puis réinsérez-les.

-  Quand les piles sont usées, un symbole de pile apparaît à gauche à l'écran. Remplacez alors les piles aussi vite que possible.



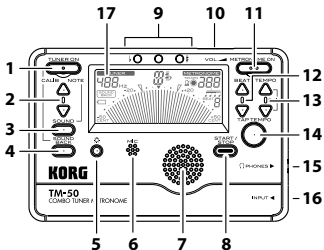
## Utiliser le pied

Vous pouvez placer le TM-50 en position verticale en déployant le pied situé à l'arrière de l'appareil.



24

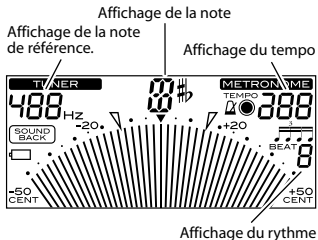
## Parties du TM-50 et leurs fonctions



1. Bouton TUNER ON
2. Boutons CALIB/NOTE ▲, ▼
3. Bouton SOUND
4. Bouton SOUND BACK
5. Bouton Backlight
6. Microphone interne
7. Haut-Parleur



8. Bouton START/STOP
9. Guide d'accordage
10. Volume
11. Bouton METRONOME ON
12. Boutons BEAT ▲, ▼
13. Boutons TEMPO ▲, ▼
14. Bouton TAP TEMPO
15. Prise de casque PHONES
16. Prise INPUT
17. Afficheur



## Mise sous/hors tension


### Mise sous tension

Appuyez sur la bouton TUNER ON ou METRONOME ON et l'appareil se mettra automatiquement sous tension.

Après avoir appuyé sur le bouton TUNER ON, l'accordeur démarre en mode Compteur et "TUNER" s'affiche à l'écran.

Après avoir appuyé sur le bouton METRONOME ON, le métronome démarre et "METRONOME" s'affiche à l'écran.

Le TM-50 vous permet d'utiliser simultanément l'accordeur et le métronome.

 De manière à ne pas mettre involontairement l'appareil sous tension, une fois l'accordeur TM-50 dans votre poche ou un sac, le bouton TUNER ON et bouton METRONOME ON est plus petit que les autres boutons. Pour allumer ou éteindre,

appuyez sur le bouton d'alimentation.

### **Pour mettre l'accordeur hors tension**

Pendant le fonctionnement de l'accordeur, appuyez sur la bouton TUNER ON pour le mettre hors tension. L'accordeur se mettra aussi automatiquement hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant vingt minutes.

### **Pour mettre le métronome hors tension**

Pendant le fonctionnement du métronome, appuyez sur la bouton METRONOME ON pour le mettre hors tension. Le métronome se mettra aussi automatiquement hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant vingt minutes..


---

## **Raccordements**


---

### **Si vous souhaitez raccorder un instrument ou un microphone de contact, etc**

Si vous souhaitez accorder un instrument avec micro, comme une guitare électrique, raccordez un câble à votre instrument et branchez le câble sur la prise INPUT du TM-50.

 La prise INPUT est seulement conçue pour un câble monophonique 1/4". Les câbles stéréo (TRS) ne peuvent pas être utilisés.

Si vous souhaitez accorder votre instrument à l'aide du Contact Microphone Korg vendu séparément, branchez le microphone de contact sur la prise INPUT du TM-50.

 Si un périphérique n'est pas connecté à la

prise INPUT, l'accordage s'effectuera par le biais du micro interne.

## Connexion du casque

Vous pouvez raccorder un casque avec minijack 1/8" à la prise PHONES. Lorsque le casque est branché le son du haut-parleur est coupé. Utilisez la commande de volume pour régler le volume du casque.


---

## Utilisation de l'accordeur


---

### Accord tout en regardant le compteur (mode Compteur)

1. Branchez le câble de votre instrument ou le microphone de contact sur la prise INPUT du TM-50.

 Si un périphérique n'est pas connecté à la prise INPUT, l'accordage s'effectuera par le biais du micro interne.

2. Appuyez sur le bouton TUNER ON. "TUNER" s'affichera en haut de l'écran et le calibrage (note de référence) s'affichera en dessous.
3. Pour changer le calibrage, appuyez sur le bouton CALIB/NOTE ▲ ou ▼. La valeur de calibrage augmente et diminue par unité de 1 Hz. En appuyant et en maintenant ces boutons, vous augmenterez ou diminuerez de façon ininterrompue les valeurs. Ce réglage sera enregistré même si l'appareil est mis hors tension.
4. Jouez une note unique sur votre instrument. La note se rapprochant le plus du son d'entrée s'affichera au centre de l'écran. Accordez correctement votre instrument de telle manière que la note souhaitée apparaisse.

 Si vous utilisez le microphone interne, disposez votre instrument aussi près que possible du microphone afin que les sons extérieurs ne puissent pas être captés pendant l'accord.

5. **Tout en jouant une note unique sur votre instrument, accordez celui-ci de telle manière que la pointe de l'aiguille du compteur indique "▼" et que la diode de contrôle centrale s'allume.**

La diode à gauche s'allumera si votre instrument produit un bémol et celle de droite s'il produit un dièse.

Si vous souhaitez accorder une tierce majeure pure ou une tierce mineure pure au-dessus d'une certaine note, utilisez les repères "∇" (-13.7 cents) ou "∇" (+15.6 cents) du compteur.

### **Accord sur une tierce majeure pure ou une tierce mineure pure au-dessus**

Si vous souhaitez effectuer l'accord sur une tierce majeure pure au-dessus de A (0 cent), accordez votre instrument de telle façon que l'indicateur de note affiche C et le compteur indique "∇".

Si vous souhaitez effectuer l'accord sur une tierce mineure audessus de A (0 cent), accordez votre instrument de telle façon que l'indicateur de note affiche C le compteur indique "∇".

### **Accord sur une note de référence (mode Son)**

1. **Appuyez sur la bouton TUNER ON.**  
Vous passerez en mode Compteur.
2. **Appuyez sur le bouton SOUND pour sélectionner le mode Son.**  
La note de référence est diffusée par les

haut-parleurs ou via la prise PHONES.  
Utilisez la commande Volume pour régler le volume de sortie.

**3. Appuyez sur le bouton CALIB/NOTE ▲ ou ▼ pour sélectionner la note.**

La note de référence diffusée est ainsi modifiée.

C(C3) ↔ C# ↔ D ↔ E<sub>b</sub> ↔ E ↔ F ↔ F# ↔ G ↔ G#  
↔ A ↔ B<sub>b</sub> ↔ B ↔ C(C4) ... C(C6) ↔ C(C3)...

Ce réglage sera enregistré même si l'appareil est mis hors tension.

**4. Accordez votre instrument en fonction de la note de référence.**

**5. Appuyez de nouveau sur le bouton SOUND pour revenir au mode Compteur.**

Si vous connectez un instrument soit à la prise INPUT soit à la prise PHONES, le mode Compteur s'affichera automatique-

ment et vous pourrez accorder votre instrument tout en visualisant le compteur.

**Accorder votre instrument avec la note de référence et le compteur (mode retour son).**


Vous pouvez utiliser cette fonction en connectant votre instrument à la prise INPUT ou la prise PHONES (ou les deux).

**1. Appuyez sur le bouton TUNER ON.**

Vous passerez en mode Compteur.


**2. Appuyez sur le bouton SOUND BACK pour entrer dans le mode Retour son.**

Dans ce mode, la note de référence se rapprochant le plus de la note provenant de l'instrument est diffusée. Utilisez la commande Volume pour régler le volume.

"  " s'affichera à l'écran.

Si un casque est connecté à la prise

PHONES, le son d'entrée du micro interne ou de la prise INPUT sera reçu et la note de référence diffusée à partir du casque. Si aucun périphérique n'est connecté à la prise PHONES, le son d'entrée de la prise INPUT sera reçu et la note de référence diffusée dans les haut-parleurs.

 Si aucun périphérique n'est connecté à la prise PHONES et à la prise INPUT, le mode Retour son (Sound back) ne fonctionnera pas.

3. **Accordez votre instrument à l'aide de la note de référence et du compteur.**
4. **Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton SOUND BACK, vous reviendrez au mode Compteur.**

---

## Utilisation du métronome

---

### Réglage du tempo et de la signature rythmique

1. **Appuyez sur le bouton METRONOME ON.**  
Le pendule du métronome s'affichera à l'écran et la mention "**METRONOME**" au dessus du pendule.
2. **Appuyez sur la touche TEMPO ▲ ou ▼ pour régler le tempo.**  
Appuyez et maintenez simultanément les boutons ▲ et ▼ du TEMPO pendant 1 seconde pour alterner entre le Pas pendulaire (pendule d'un métronome mécanique) et le Pas complet. Si le Pas pendulaire est sélectionné, "" s'affichera à l'écran. Après avoir sélectionné "PAS PENDULAIRE" ou "PAS COMPLET", appuyez sur la bouton TEMPO ▲ ou ▼ pour régler

le tempo. Ce réglage reste mémorisé même après la mise hors tension de l'appareil.

### **Si vous avez sélectionné "PAS PENDULAIRE"**

Appuyez sur la bouton TEMPO ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer la valeur du tempo d'un pas. La valeur changera continuellement si vous maintenez la touche.

30 ↔ 32 ↔ 34 ... 88 ↔ 92 ↔ 96 ... 232 ↔ 240 ↔ 252 ↔ 30 ...

### **Si vous avez sélectionné "PAS COMPLET"**

Appuyez sur la bouton TEMPO ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer la valeur du tempo d'un pas. La valeur changera continuellement si vous maintenez la touche.






30 ↔ 31 ↔ 32 ... 250 ↔ 251 ↔ 252 ↔ 30 ...

- 3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le métronome.**

Le pendule du métronome se balancera de gauche à droite selon le tempo et le bouton TAP TEMPO (Réglage du tempo) clignotera selon le rythme.

- 4. Si vous souhaitez changer la signature rythmique, appuyez sur la bouton BEAT/TAP ▲ ou ▼.** La signature rythmique changera comme suit.

**Appuyez sur le bouton BEAT ▲ ou ▼:**

0 ↔ 1 ... 9 (9 temps) ↔  (duolet) ↔  (triolet) ↔  (triolet sans temps du milieu) ↔  (quadriolet) ↔  (quadriolet sans temps du milieu) ↔ 0 ...

- 5. Jouez en suivant le tempo du métronome.**
- 6. Pour arrêter le métronome, appuyez sur le bouton START/STOP.**

## **Entrée du tempo tap**

Le tempo tap entré sera affiché sous la forme

d'un nombre de BPM (battements par minute).

**1. Appuyez sur la bouton METRONOME ON.**

Le pendule du métronome s'affichera à l'écran et la mention "**METRONOME**" au dessus du pendule.

**2. Appuyez plusieurs fois sur le Bouton TAP TEMPO à intervalles réguliers.**

Le TM-50 détecte l'intervalle utilisé quand vous appuyez sur le bouton et l'affiche sous forme de temps par minute (BPM) qui sera défini comme le tempo.

Une fois le tempo détecté, "●" s'affichera à l'écran.

Si le temps détecté par le réglage du tempo est inférieur à 30 temps par minute, "Lo" s'affichera à l'écran et le tempo sera défini sur "30."

Si le temps détecté par le réglage du tempo est supérieur à 252 temps par mi-

nute, "Hi" s'affichera à l'écran et le tempo sera défini sur "252."

**3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour démarrer le métronome.**

Le pendule du métronome se balancera de gauche à droite selon le tempo et le bouton TAP TEMPO (Réglage du tempo) clignotera selon le rythme.



Vous pouvez également utiliser le réglage du tempo si le métronome est en cours d'utilisation.

- 4.** Jouez une note conformément au tempo.  
**5.** Pour arrêter le métronome, appuyez sur le bouton START/ STOP.



---

## Utilisation simultanée de l'accordeur et du métronome

---

Le TM-50 vous permet d'utiliser simultanément l'accordeur et le métronome.

Pour les détails sur le fonctionnement de l'accordeur et celui du métronome, reportez-vous à "Utilisation de l'accordeur" et "Utilisation du métronome".

### Utilisation simultanée de l'accordeur et du métronome


Par exemple, si vous jouez en vous accompagnant du métronome et remarquez que votre instrument n'est pas accordé correctement, vous pourrez laisser le métronome fonctionner pendant l'accord.

Procédez de la manière suivante.

1. Appuyez sur le bouton METRONOME ON.
2. Appuyez sur le bouton START/STOP pour lancer le métronome.  
Si nécessaire, spécifiez le tempo et la signature rythmique, etc.

**Pour régler le tempo:** Bouton TEMPO ▲ ou ▼.

**Pour régler la signature rythmique:** Bouton BEAT ▲ ou ▼.

 Lorsque vous utilisez simultanément l'accordeur et le métronome, vous ne pouvez pas sélectionner "triolet", "triolet avec omission du battement du milieu", "quariolet" ou "quariolet avec omission des battements du milieu" comme signature rythmique.

**3. Appuyez sur la bouton TUNER ON pour passer en mode Compteur.**

L'afficheur indiquera le compteur d'accord. Le tempo du métronome est indiqué par la diode clignotante du bouton TAP TEMPO.

Si vous souhaitez effectuer l'accord en mode Son, vous devrez ensuite appuyer sur la bouton SOUND. Pour accorder votre instrument en mode Retour son, appuyez sur le bouton SOUND BACK.

**Accord en mode Compteur**

Jouez une seule note sur l'instrument à accorder. Le Accordeur affiche alors le nom de la note dont la hauteur se rapproche le plus de celle de la note jouée. Accordez votre instrument jusqu'à ce que le Accordeur affiche la note voulue.

**Accord en mode Son**

Accordez votre instrument sur la hauteur de la note entendue.

**Accord en mode retour son**

Avec cette note, le compteur et la diode, accordez votre instrument en conséquence.

- 4.** Une fois l'instrument accordé, appuyez sur la touche TUNER ON et sur la touche METRONOME ON pour éteindre l'accordeur et le métronome.

---

## Rétro-éclairage

---

Si nécessaire, appuyez sur le bouton “☼” du rétro-éclairage pour régler le rétro-éclairage. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le rétro-éclairage sera défini de la manière suivante → Léger → Auto → Off → Léger...

**Léger:** Faible intensité d'éclairage par soucis d'économie d'énergie.

**Auto:** A chaque diffusion de note ou pression de touche, le rétro-éclairage est activé. Si aucune note n'est diffusée ou aucun bouton n'est utilisé en l'espace de 10 secondes, le rétro-éclairage passera automatiquement au réglage léger.

**Off:** Le rétro-éclairage est désactivé.

---

## Spécifications

---

### Section accordeur

- Gamme: 12 notes tempérament égal  
Plage de détection\*: C1 (32,70 Hz) à C8 (4186,01 Hz) onde sinusoïde  
Note de référence: C3 (130,81 Hz) à C6 (1046,50 Hz) Une octave ou AB  
Modes d'accord: Mode Compteur (AUTO), Mode Son (MANUEL), Mode Retour Son (AUTO)  
Plage de calibrage: A4 = 410 Hz à 480 Hz (par pas de 1 Hz)  
Précision de la détection: Supérieure à ±1 centième  
Précision du son: Supérieure à ±1 centième

### Section métronome

- Échelle de tempo: 40 à 208 battements par minute (bpm)

Réglage du tempo: PAS PENDULAIRE, PAS COMPLET, TEMPO TAP

Signatures rythmiques:

0 à 9 battements, Duolets, Triolets, Triolets avec omission du battement du milieu, Quartolets, Quartolets avec omission des battements du milieu

Précision du tempo:  $\pm 0,3\%$

### Principales spécifications

Prises: Prise INPUT (jack mono 1/4") prise de casque PHONES (minijack (1/8"))

Haut-parleur: Haut-parleur dynamique (28 mm de diamètre)

Alimentation: Deux piles de format AAA (3V)

Durée de vie des piles: Accordeur...

Environ 70/44/26 heures  
(Régler le rétro-éclairage: Off/Léger/Auto, Note A4 en fonctionnement continu, avec des piles zinccarbone)  
Métronome...

Environ 55/35/22 heures  
(Régler le rétro-éclairage: Off/Léger/Auto, tempo 120, 4 battements, volume maximal, avec des piles zinc-carbone)

Dimensions: 111 (L) x 74 (P) x 18 (H) mm

Poids: 106 g (piles comprises)

Accessoires fournis: Manuel d'utilisation, deux piles AAA

La note de calibrage et de référence de l'accordeur, ainsi que les réglages de tempo, de temps, de pas du pendule, de pas complet et

de rétro-éclairage du métronome seront enregistrés même si l'appareil est mis hors tension. Néanmoins, les réglages seront réinitialisés aux valeurs suivantes si vous remplacez les piles.

**Valeurs par défaut:**

Calibrage = 440 Hz, note de référence = A4, tempo = 120, signature rythmique = quatre battements, type de tempo = PAS PENDULAIRE, réglage du rétro-éclairage = off

- \* Même si la hauteur du son se trouve à l'intérieur de la plage de détection, il est possible que le TM-50 n'arrive pas à détecter la note si de nombreux sons harmoniques sont présents (comme des notes basses ou élevées sur un piano acoustique) ou si le decay de votre instrument est important.

Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

### Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

### Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von

diesem Erzeugnis.

### Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

### Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

### Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

### Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

### Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen, um Schäden an der menschlichen

Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

### WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. **WARNUNG:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

# Inhaltsübersicht

<b>Die wichtigsten Funktionen.....</b>	<b>41</b>	Messanzeige (Messmodus) .....	45
<b>Einsetzen der Batterien.....</b>	<b>41</b>	Stimmen auf einen Referenzton (Ton-Ausgabe-Modus).....	46
<b>Verwendung des Ständers.....</b>	<b>42</b>	Stimmen mithilfe des Referenztons und der Messanzeige (Sound Back-Modus)...	47
<b>Teile des TM-50 und ihre Funktionen...42</b>		<b>Verwenden des Metronoms.....</b>	<b>49</b>
<b>Ein- und Ausschalten .....</b>	<b>43</b>	Einstellen von Tempo und Taktbe- zeichnung (Taktschlagmodus) .....	49
Einschalten des Geräts.....	43	Eingabe des Tap-Tempos.....	50
Ausschalten des Stimmgeräts.....	44	<b>Gleichzeitige Verwendung des</b>	
Ausschalten des Metronoms.....	44	<b>Stimmgeräts und Metronoms ....</b>	<b>51</b>
<b>Anschlüsse .....</b>	<b>44</b>	Gleichzeitige Verwendung des Stimmgeräts und Metronoms .....	52
Wenn Sie eine Verbindung mit einem Instrument oder Kontaktmik- rofon usw. herstellen wollen.....	44	<b>Hintergrundbeleuchtung .....</b>	<b>53</b>
Anschluss von Kopfhörern .....	45	<b>Technische Daten.....</b>	<b>54</b>
<b>Verwendung des Stimmgeräts ....</b>	<b>45</b>		
Stimmen unter Beobachtung der			



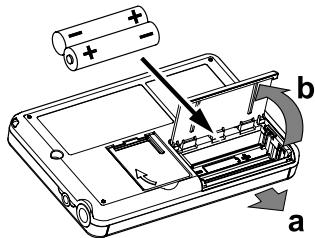
*Herzlichen Dank für den Kauf des Korg Kombi-  
nation aus Stimmgerät und Metronom TM-50.*

## **Die wichtigsten Funktionen**


Mit dem TM-50 können Sie Ihre Instrumente mithilfe des integrierten Mikrofons oder durch Anschluss an die INPUT-Buchse stimmen. Sie können das Stimmgerät und das Metronom sowohl separat als auch gleichzeitig verwenden.

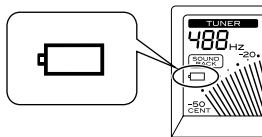
## **Einsetzen der Batterien**

1. Schieben Sie den Batteriefachdackel auf der Rückseite des TM-50 in Richtung „a“ und öffnen Sie die Abdeckung in Richtung „b“ (siehe nebenstehende Abbildung).
2. Setzen Sie Batterien unter Beachtung der richtigen Polung ein.



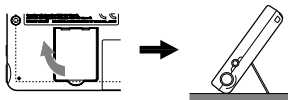
Bei Fehlfunktionen entnehmen Sie die Batterien einmal und setzen sie dann neu ein.

-  Wenn die Batterien schwach werden, erscheint ein Batteriesymbol links im Display. In diesem Fall ersetzen Sie die Batterien.

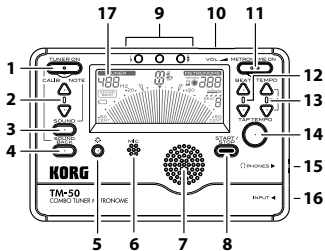


## Verwendung des Ständers

Sie können den an der Rückseite des TM-50 vorhandenen Ständer verwenden, um das Gerät zur leichten Betrachtung zurückzuklappen.

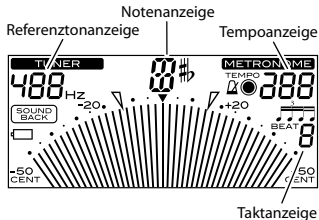


## Teile des TM-50 und ihre Funktionen



1. TUNER ON-Taster
2. CALIB/NOTE ▲, ▼-Tastern
3. SOUND-Taster
4. SOUND BACK-Taster
5. Beleuchtungstaste
6. Internes Mikrofon

7. Lautsprecher
8. START/STOP-Taster
9. Stimm-Anleitung
10. Lautstärke
11. METRONOME ON-Taster
12. BEAT ▲, ▼-Tastern
13. TEMPO ▲, ▼-Tastern
14. TAP TEMPO-Taster
15. PHONES-Buchse
16. INPUT-Buchse
17. Display




## Ein- und Ausschalten

### Einschalten des Geräts

Drücken Sie entweder den TUNER ON-Taste oder den METRONOME ON-Taste, und das Gerät wird eingeschaltet.

Durch Drücken der TUNER ON-Taste aktivieren Sie den Messmodus des Stimmgeräts, und auf dem Display wird „**TUNER**“ angezeigt. Durch Drücken der METRONOME ON-Taste schalten Sie das Metronom ein, und auf dem Display wird „**METRONOME**“ angezeigt.

Das TM-50 erlaubt es Ihnen, Stimmgerät und Metronom gleichzeitig zu verwenden.

 Der TUNER ON-Taster und der METRONOME ON-Taster stehen weniger hervor als die anderen Tasten, damit das TM-50 nicht unabsichtlich eingeschaltet wird.

Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten des Geräts die Einschalttaste.

### **Ausschalten des Stimmgeräts**

Wenn das Stimmgerät arbeitet, drücken Sie den TUNER ON-Taster, um das Stimmgerät auszuschalten. Das Stimmgerät schaltet auch automatisch aus, wenn es zwanzig Minuten lang nicht verwendet wird.

### **Ausschalten des Metronoms**

Wenn das Metronom arbeitet, drücken Sie den METRONOME ON-Taster, um das Metronom auszuschalten. Das Metronom schaltet auch automatisch aus, wenn es zwanzig Minuten lang nicht verwendet wird.

---

## **Anschlüsse**

---

### **Wenn Sie eine Verbindung mit einem Instrument oder Kontaktmikrofon usw. herstellen wollen**

Wenn Sie ein Instrument mit einem Pickup, wie eine elektrische Gitarre, stimmen wollen dann schließen Sie ein Kabel an Ihr Instrument an und stecken das Kabel in die INPUT-Buchse des TM-50.



Die INPUT-Buchse ist nur für 1/4-Zoll-Monokabel geeignet. Stereokabel (TRS) können nicht verwendet werden.

Wenn Sie ein Instrument mit getrennt erhältlichen Korg Kontaktmikrofon stimmen wollen, stecken Sie das Kontaktmikrofon in die INPUT-Buchse des TM-50.



Wenn das Instrument nicht an die INPUT-Buchse angeschlossen wird, kann

es mithilfe des integrierten Mikrofons gestimmt werden.

## Anschluss von Kopfhörern


Sie können 1/8-Zoll-Ministecker-Ohrhörer an die PHONES-Buchse anschließen. Wenn eingesteckt, kommt kein Ton vom Lautsprecher. Verwenden Sie den Lautstärkereglern zum Einstellen der Lautstärke der Kopfhörern.

---


## Verwendung des Stimmgeräts

### Stimmen unter Beobachtung der Messanzeige (Messmodus)


1. Schließen Sie Ihr Instrumentenkabel oder Kontaktmikrofon an die INPUT-Buchse des TM-50 an.

 Wenn das Instrument nicht an die INPUT-Buchse angeschlossen wird,

kann es mithilfe des integrierten Mikrofons gestimmt werden.

2. Drücken Sie die TUNER ON-Taste. Im oberen Teil des Displays erscheint „“, und darunter wird die Kalibrierung (Referenzton) angezeigt.
3. Um die Kalibrierung zu ändern, drücken Sie die Taste CALIB/NOTE ▲ oder ▼. Der Kalibrierungswert erhöht oder verringert sich um jeweils 1 Hz. Sie können den Wert fortlaufend erhöhen oder verringern, indem Sie diese Tasten gedrückt halten. Diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
4. Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument. Die Note, die der gespielten Note am nächsten ist, wird in der Mitte des Displays angezeigt. Stimmen Sie das

Instrument auf die korrekte Tonhöhe, so dass der gewünschte Notename erscheint.

 Wenn Sie das interne Mikrofon verwenden, bringen Sie das Instrument so nahe wie möglich zum Mikrofon, so dass keine Außengeräusche beim Stimmvorgang eingefangen werden.

**5. Während Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument spielen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Spitze der Messanzeige „▼“ anzeigt, und die Mittenanzeige an der Stimmführung leuchtet.**

Die linke Stimmanzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage des Instruments Moll ist, und die rechte Anzeige leuchtet auf, wenn die Tonlage Dur ist.

Wenn Sie eine genaue große Terz oder eine kleine Terz über einer bestimmten

Note stimmen wollen, verwenden Sie die Markierungen „▼“ (-13,7 Cent) oder „√“ (+15,6 Cent) in der Messanzeige.

**Stimmen zu einer genauen großen Terz oder einer kleinen Terz nach oben**

Wenn Sie eine reine große Terz über A (0 Cent) abstimmen wollen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Notennamen-Anzeige C anzeigt und die Messanzeige bei „▼“ ist. Wenn Sie eine kleine Terz über A (0 Cent) abstimmen wollen, stimmen Sie Ihr Instrument so, dass die Notennamen-Anzeige C anzeigt und die Messanzeige bei „√“ ist.

**Stimmen auf einen Referenzton (Ton-Ausgabe-Modus)**

- 1. Drücken Sie die TUNER ON-Taste.**  
Sie schalten den Messmodus des Stimmgeräts ein.

**2. Drücken Sie die SOUND-Taste, um den Ton-Ausgabe-Modus zu wählen.**

Der Referenzton wird entweder über die Kopfhörer (wenn an die PHONES-Buchse angeschlossen) oder über die Lautsprecher wiedergegeben. Stellen Sie die Wiedergabelautstärke mithilfe des Lautstärkereglers ein.

**3. Wählen Sie die gewünschte Note mithilfe der Taste CALIB/NOTE ▲ oder ▼.**

Der wiedergegebene Referenzton ändert sich nach folgendem Schema:

C(C3) ↔ C# ↔ D ↔ E<sub>b</sub> ↔ E ↔ F ↔ F# ↔ G ↔ G#  
↔ A ↔ B<sub>b</sub> ↔ B ↔ C(C4) ... C(C6) ↔ C(C3)...

Diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

**4. Stimmen Sie Ihr Instrument gemäß dem Referenzton.**

**5. Drücken Sie die SOUND-Taste erneut, um zum Messmodus zurückzukehren.**

Wenn Sie das Instrument an die INPUT-Buchse oder die Kopfhörer an die PHONES-Buchse anschließen, wird der Messmodus gestartet, und Sie können Ihr Instrument mithilfe der Messskala stimmen.

**Stimmen mithilfe des Referenztons und der Messanzeige (Sound Back-Modus)**


Mithilfe dieser Funktion können Sie Ihr Instrument stimmen, wenn entweder das Instrument an die INPUT-Buchse oder die Kopfhörer an die PHONES-Buchse (oder beide) angeschlossen sind.

**1. Drücken Sie die TUNER ON-Taste.**

Damit schalten Sie den Messmodus des Stimmgeräts ein.

**2. Drücken Sie die SOUND BACK-Taste, um den Sound Back-Modus zu aktivieren.**

Beim Sound Back-Modus wird der Referenzton wiedergegeben, der dem gespielten Ton am nächsten kommt. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe des Lautstärkereglers ein.

Auf dem Display wird „“ angezeigt.

Wenn Kopfhörer an die PHONES-Buchse angeschlossen sind, wird der gespielte Ton über das integrierte Mikrofon oder über die INPUT-Buchse empfangen und der Referenzton über die Kopfhörer wiedergegeben. Wenn keine Kopfhörer an die PHONES-Buchse angeschlossen sind, wird der gespielte Ton über die INPUT-Buchse empfangen und der Referenzton über die Lautsprecher wiedergegeben.



Wenn weder die Kopfhörer an die PHONES-Buchse noch das Instrument an die INPUT-Buchse angeschlossen sind, kann der Sound Back-Modus nicht durchgeführt werden.

- 3. Stimmen Sie Ihr Instrument mithilfe des Referenztons und der Messanzeige.**
- 4. Wenn Sie die SOUND BACK-Taste erneut drücken, kehren Sie in den Messmodus zurück.**



---

## Verwenden des Metronoms


---

### Einstellen von Tempo und Taktbezeichnung

1. Drücken Sie die METRONOME ON-Taste.

Das Pendel des Metronoms erscheint auf dem Display und darüber wird „**METRONOME**“ angezeigt.

2. Drücken Sie zum Einstellen des Tempos die Taste TEMPO ▲ oder ▼.

Halten Sie die Tasten TEMPO ▲ und ▼ gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt, um zwischen Pendel-Metronom-Schritt (Pendel wie bei einem mechanischen Metronom) und ganzem Schritt umzuschalten. Wenn Sie Pendel-Metronom-Schritt gewählt haben, erscheint „“ auf dem Display.

Nachdem Sie „PENDEL-METRONOM SCHRITT“ oder „GANZER SCHRITT“ gewählt haben, drücken Sie die Taste TEMPO ▲ oder ▼ zum Einstellen des Tempos. Diese Einstellung wird auch bewahrt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

### Wenn Sie „PENDEL-METRONOM SCHRITT“ gewählt haben

Durch Drücken der Taste TEMPO ▲ bzw. ▼ wird der Tempowert um einen Schritt erhöht bzw. verringert. Sie können den Wert fortlaufend erhöhen oder verringern, indem Sie die entsprechende Taste gedrückt halten.

30 ⇄ 32 ⇄ 34 ... 88 ⇄ 92 ⇄ 96 ... 232 ⇄ 240 ⇄ 252 ⇄ 30 ...

### Wenn Sie „GANZER SCHRITT“ gewählt haben

Durch Drücken der Taste TEMPO ▲ bzw. ▼ wird der Tempowert um einen Schritt

erhöht bzw. verringert. Sie können den Wert fortlaufend erhöhen oder verringern, indem Sie die entsprechende Taste gedrückt halten.



30 ↔ 31 ↔ 32 ... 250 ↔ 251 ↔ 252 ↔ 30 ...




### 3. Drücken Sie die START/STOP-Taste zum Starten des Metronoms.

Das Metronompendel schwingt im festgelegten Tempo von links nach rechts, und die TAP TEMPO-Taste blinkt gemäß dem Takt.

### 4. Wenn Sie die Taktbezeichnung ändern wollen, drücken Sie die Taste BEAT ▲ oder ▼, um die Wahl vorzunehmen. Die Taktbezeichnung ändert sich wie folgt. Die Taktbezeichnung ändert sich wie folgt.

Drücken Sie die Taste BEAT ▲ oder ▼:

0 ↔ 1 ... 9 (9 Takte) ↔  (Duole) ↔ 

(Triole) ↔  (Triole ohne Mittentakt-schlag) ↔  (Quartole) ↔  (Quartole ohne Mittentaktschlag) ↔ 0 ...

5. Spielen Sie zusammen mit dem Metronomtempo.
6. Zum Stoppen des Metronoms drücken Sie die START/STOP-Taste.

## Eingabe des Tap-Tempos

Das eingegebene Tap-Tempo wird als BPM (Taktschläge/Minute) angezeigt.

### 1. Drücken Sie die METRONOME ON-Taste..

Das Pendel des Metronoms erscheint auf dem Display und darüber wird „**METRONOME**“ angezeigt.

**2. Drücken Sie die TAP TEMPO-Taste mehrmals in regelmäßigen Abständen.**

Das TM-50 erkennt das beim Drücken der Taste verwendete Intervall und stellt es als Tempo ein. Das Intervall wird als BPM (Taktschläge pro Minute) angezeigt.

Wenn das Tempo ermittelt wird, erscheint "●" auf dem Display.

Wenn der von der Tap Tempo-Funktion ermittelte BPM-Wert weniger als 30 beträgt, wird „Lo“ auf dem Display angezeigt und das Tempo auf „30“ eingestellt.

Wenn der von der Tap Tempo-Funktion ermittelte BPM-Wert mehr als 252 beträgt, wird „Hi“ auf dem Display angezeigt und das Tempo auf „252“ eingestellt.

**3. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um das Metronom zu starten.**

Das Metronompendel schwingt im festgelegten Tempo von links nach rechts, und

die TAP TEMPO-Taste blinkt gemäß dem Takt.



Das Tap-Tempo kann eingegeben werden, wenn das Metronom verwendet wird.

4. Spielen Sie Ihr Instrument gemäß dem Tempo.
5. Drücken Sie die START/STOP-Taste, um das Metronom zu beenden.

---

## **Gleichzeitige Verwendung des Stimmgeräts und Metronoms**

---

Das TM-50 erlaubt es Ihnen, Stimmgerät und Metronom gleichzeitig zu verwenden. Einzelheiten zum Stimmgerät-Betrieb und Metronom-Betrieb siehe „Verwendung des Stimmgeräts“ und „Verwendung des Metronoms“.

## Gleichzeitige Verwendung des Stimmgeräts und Metronoms

Wenn Sie zum Beispiel zum Metronom spielen und feststellen, dass Ihr Instrument nicht richtig gestimmt ist, können Sie das Metronom weiter laufen lassen, während Sie das Instrument stimmen.


Verfahren Sie wie folgt.

1. Drücken Sie die METRONOME ON-Taste.
2. Drücken Sie die START/STOP-Taste zum Starten des Metronoms.

Wenn erforderlich, legen Sie Tempo und Taktbezeichnung usw. fest.

**So legen Sie das Tempo fest:** Tastern TEMPO ▲ oder ▼.

**So legen Sie die Taktbezeichnung fest:** Tastern BEAT ▲ oder ▼.

 Bei gleichzeitiger Verwendung von Stimmgerät und Metronom können Sie nicht „Triole“, „Triole ohne Mittentaktschlag“, „Quartole“, „Quartole ohne Mittentaktschlag“ als Taktbezeichnung wählen.

3. Drücken Sie die Taste TUNER ON zum Einschalten des Messmodus.

Das Display zeigt die Stimmanzeige an. Das Tempo des Metronoms wird durch das Blinken der TAP TEMPO-Taste angezeigt. Wenn Sie den Ton-Ausgabe-Modus einschalten wollen, müssen Sie die Taste SOUND drücken.

Um zum Sound Back-Modus zu wechseln, drücken Sie die SOUND BACK-Taste.

### Stimmen im Messmodus

Wenn Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument spielen, zeigt das Display den Namen der Note, die der gespielten

Tonlage am nächsten liegt. Stimmen Sie Ihr Instrument unter Beobachtung des Messgeräts und der Stimmanleitung

### **Stimmen im Ton-Ausgabe-Modus**

Stimmen Sie Ihr Instrument auf die gehörte Tonhöhe.

### **Sound-Back-Modus**

Stimmen Sie Ihr Instrument mithilfe des Tons, der Messkala und der Stimmanzeige.

4. Drücken Sie nach dem Stimmen Ihres Instruments die TUNER ON-Taste bzw. die METRONOME ON-Taste, um das Stimmgerät bzw. das Metronom auszuschalten.

---

## **Hintergrundbeleuchtung**

---

Drücken Sie bei Bedarf die Beleuchtungstaste „☼“, um die Hintergrundbeleuchtung einzustellen.

Mit jedem Tastendruck verändert sich die Hintergrundbeleuchtung gemäß folgendem Schema: Soft → Auto → Aus → Soft ...

**Soft:** Geringe Leuchtstärke zum Schonen der Batterie.

**Auto:** Wenn ein Ton gespielt wird oder eine Taste gedrückt wird, wird die Hintergrundbeleuchtung vollständig aktiviert.

Wenn 10 Sekunden lang kein Ton gespielt oder keine Taste gedrückt wird, verringert sich die Beleuchtungsstärke automatisch.

**Aus:** Die Hintergrundbeleuchtung ist deaktiviert.

---

## Technische Daten

---

### Stimmgerät-Sektion

Skala:	12 Noten gleichschwebende Stimmung
Erkennungsbereich*:	C1 (32,0 Hz) ~ C8 (4186,01 Hz) für eine Sinuswelle
Referenzton:	C3 (130,81 Hz) ~ C6 (1046,50 Hz) 3 Oktave
Stimmen-Modi:	Messmodus (AUTO), Ton-Ausgabe-Modus (MANUAL), Sound-Back-Modus (AUTO)
Kalibrierungsbereich:	A4 = 410 Hz ~ 480 Hz (in 1 Hz-Schritten)
Messgenauigkeit:	Besser als $\pm 1$ Cent
Klanggenauigkeit:	Besser als $\pm 1$ Cent

### Metronom-Sektion

Tempo-Bereich:	30 ~ 252 Taktschläge/Minute (bpm)
----------------	-----------------------------------

Tempo-Einstellung:	PENDEL-METRONOM SCHRITT, GANZER SCHRITT, TAP-TEMPOS
Taktbezeichnungen:	0 ~ 9 Takte, Duole, Triole, Triole ohne Mittentaktschlag, Quartole, Quartole ohne Mittentaktschlag
Tempogenaugigkeit:	$\pm 0,3\%$

### Wichtigste technische Daten

Anschlüsse:	INPUT-Buchse (1/4 Zoll Mono), PHONES-Buchse (1/8 Zoll Mini)
Lautsprecher:	Dynamischer Lautsprecher ( $\varnothing$ 23 mm)
Stromversorgung:	Zwei AAA-Batterien (R03, Micro) (3 V)
Batterielebensdauer:	Stimmgerät ... Ca. 70/44/26 Stunden (Hintergrundbeleuchtung: Aus/ Soft/Auto, A4 kontinuierlicher

Eingang, bei Verwendung von Zink-Kohle-Batterien) Metronom ...

Ca. 55/35/22 Stunden

(Hintergrundbeleuchtung: Aus/Soft/Auto, Tempo 120, vier Taktschläge, maximale Lautstärke, bei Verwendung von Zink-Kohle-Batterien)

Abmessungen: 111 (T) x 74 (B) x 18 (H) mm

Gewicht: 106 g (einschließlich Batterien)

Lieferumfang: Bedienungshandbuch, zwei AAA-Batterien (R03, Micro)

Die Kalibrierung und der Referenzton des Stimmgeräts sowie die Einstellungen für Tempo, Takt, Pendel-Metronom-Schritt/ganzer Schritt und Rückbeleuchtung des Metronoms bleiben gespeichert, auch wenn das Gerät aus-

geschaltet wird. Wenn Sie aber die Batterien ersetzen, werden diese Einstellungen auf die folgenden Vorgabewerte zurückgesetzt.

#### **Vorgabewerte:**

Kalibrierung = 440 Hz, Referenzton = A4, Die Einstellungen für Tempo, Taktbezeichnung und Tempoeinstellungstyp, Hintergrundbeleuchtung einzustellen = aus

- \* Auch wenn die Tonhöhe innerhalb des Erkennungsbereichs ist, kann das TM-50 nicht in der Lage sein, die Tonhöhe zu erkennen, wenn der Klang zahlreiche Obertöne (z.B. die niedrigen oder hohen Noten auf einem akustischen Klavier) hat oder das Instrument sehr schnelles Abklingen aufweist.

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Precauciones

### Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

### Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

### Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

### Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

### Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

### Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

### Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.



### **Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)**



Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos,



significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe

verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

### **NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR**

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

**AVISO:** El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

# Índice

<b>Características generales .....</b>	<b>59</b>	medidor .....	63
<b>Instalar las baterías .....</b>	<b>59</b>	Afinación a un tono de referencia (modo Salida de sonido).....	64
<b>Uso del soporte.....</b>	<b>60</b>	Afinación utilizando el medidor y el tono de referencia (modo Regreso de sonido)	65
<b>Partes del TM-50 y sus funciones</b>	<b>60</b>	<b>Uso del metrónomo.....</b>	<b>66</b>
<b>Activación/desactivación de la alimentación .....</b>	<b>61</b>	Ajuste del tempo y de la marca de tempo (modo Tiempo) .....	66
Para activar la alimentación.....	61	Introducción de la marcación del tempo ...	67
Desactivación del afinador .....	62	<b>Uso del afinador y del metrónomo simultáneamente .....</b>	<b>68</b>
Desactivación del metrónomo .....	62	Uso del afinador y del metrónomo simultáneamente .....	68
<b>Conexiones.....</b>	<b>62</b>	<b>Luz de fondo .....</b>	<b>70</b>
Si desea conectar un instrumento o un micrófono de contacto, etc.....	62	<b>Especificaciones.....</b>	<b>71</b>
Conexión de auriculares .....	63		
<b>Uso del afinador.....</b>	<b>63</b>		
Afinación mientras se observa el			

*Gracias por adquirir el Combo Afinador  
Metrónomo TM-50 de Korg.*

---

## Características generales

---

Con el TM-50 puede afinar instrumentos utilizando el micrófono interno o conectándolos al jack INPUT.

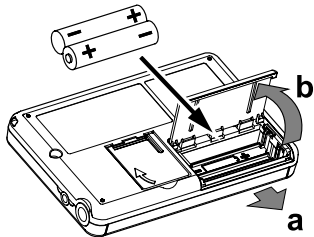
Puede utilizar el afinador y el metrónomo individualmente o simultáneamente.

---


## Instalar las baterías

---

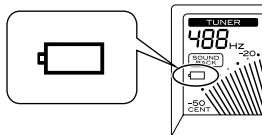
1. Deslice la tapa del compartimento de las baterías en la parte posterior del TM-50 en la dirección "a", tal como se muestra en la ilustración, y eleve la tapa en la dirección "b."
2. Inserte las baterías y asegúrese de respetar la polaridad correcta.



Si la unidad presenta un mal funcionamiento y no se puede corregir el problema apagándolo y volviéndolo a encender varias veces, retire las baterías y después vuelva a instalarlas.

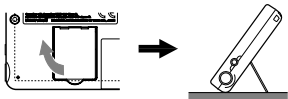
 Si las baterías se han gastado, el símbolo de batería aparecerá en la parte izquierda de la pantalla. Cuando se produzca

este supuesto, por favor instale nuevas baterías tan pronto como sea posible.

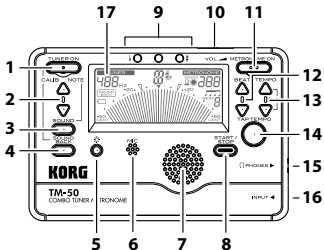


## Uso del soporte

Puede usar el TM-50 en posición vertical abriendo el soporte situado en la parte posterior de la unidad.

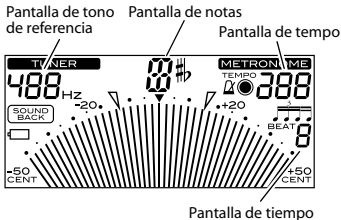


## Partes del TM-50 y sus funciones



1. Botón TUNER ON
2. Botones CALIB/NOTE ▲, ▼
3. Botón SOUND
4. Botón SOUND BACK
5. Botón de luz de fondo
6. Micrófono integrado


7. Altavoz (Speaker)
8. Botón START/STOP
9. Guía de afinación
10. Volumen
11. Botón METRONOME
12. Botones BEAT ▲, ▼
13. Botones TEMPO ▲, ▼
14. Botón TAP TEMPO
15. Jack PHONES
16. Jack INPUT
17. Pantalla (Display)



## Activación/desactivación de la alimentación

### Para activar la alimentación

Pulse el botón TUNER ON o el botón METRONOME ON y se activará la alimentación. Al pulsar el botón TUNER ON, el afinador se inicia en el modo Medidor y “**TUNER**” aparecerá en la pantalla. Al pulsar el botón METRONOME ON, el metrónomo se inicia y “**METRONOME**” aparecerá en la pantalla. El TM-50 puede utilizar el afinador y el metrónomo simultáneamente.

 El botón TUNER ON y el botón METRONOME ON se ha diseñado más bajo que el resto de botones para que la alimentación no se active involuntariamente al colocar el TM-50 en el bolsillo o en una

bolsa. Para activar o desactivar el dispositivo, presione el botón de alimentación.

### **Desactivación del afinador**

Con el afinador encendido, pulse el botón TUNER ON para desactivar la alimentación. El afinador también se desactivará automáticamente si no se utiliza durante veinte minutos.

### **Desactivación del metrónomo**

Con el metrónomo encendido, pulse el botón METRONOME ON para desactivar la alimentación. El metrónomo también se desactivará automáticamente si no se utiliza durante veinte minutos.


---

## **Conexiones**


---

### **Si desea conectar un instrumento o un micrófono de contacto, etc.**

Si desea afinar un instrumento con una pastilla, como una guitarra eléctrica, conecte un cable al instrumento y enchufe el cable al jack INPUT del TM-50.

 El jack INPUT solo se utiliza para un cable mono de 1/4". Los cables estéreo (TRS) no se pueden utilizar.

Si desea afinar el instrumento utilizando un micrófono de contacto de Korg (se vende por separado), enchufe el micrófono de contacto en el jack INPUT del TM-50.

 Si no hay ningún dispositivo conectado al jack INPUT, la afinación se realizará mediante el micrófono interno.

## Conexión de auriculares

Puede conectar un juego de auriculares de miniconector de 1/8" al jack PHONE.

Una vez enchufado, no se emitirá ningún sonido por el altavoz. Utilice el control de volumen para ajustar el volumen de los auriculares.


---

## Uso del afinador


---

### Afinación mientras se observa el medidor

1. Conecte el cable del instrumento o el micrófono de contacto al jack INPUT del TM-50.

 Si no hay ningún dispositivo conectado al jack INPUT, la afinación se realizará mediante el micrófono interno.

2. Pulse el botón TUNER ON.  
"TUNER" aparecerá en la parte superior de la pantalla y la calibración (tono de referencia) se mostrará debajo.
3. Para cambiar la calibración, pulse el botón CALIB/NOTE ▲ o ▼.  
El valor de calibración aumenta y disminuye en unidades de 1 Hz. Al pulsar y mantener pulsados estos botones, puede aumentar o reducir el valor de forma continua. Este ajuste se almacena aunque la alimentación esté desactivada.
4. Toque una nota única en su instrumento.  
La nota más cercana al sonido de entrada aparecerá en el centro de la pantalla. Afine el instrumento con el tono correcto, para que aparezca el nombre de la nota deseada.

 Si está usando el micro interno, coloque su instrumento tan cerca como sea posible de dicho micro, para evitar que ruidos extraños o de fondo sean captados durante la afinación.

**5. Al tocar una única nota en el instrumento, afínelo para que la punta del medidor indique “▼” y el indicador central de la guía de afinación se ilumine.**

El indicador izquierdo de la guía de afinación se iluminará si su instrumento es demasiado grave, y el indicador derecho de la guía de afinación se iluminará si su instrumento es demasiado agudo.

Si desea afinar a una tercera mayor justa ascendente o una tercera menor ascendente de una determinada nota, utilice las marcas “∇” (-13,7 cents) o “∇” (+15,6 cents) del medidor.

**Afinación a una tercera mayor justa ascendente o a una tercera menor ascendente**

Si desea afinar a una tercera mayor justa ascendente A (0 cent), afine el instrumento de forma que el indicador de nombre de nota muestre C y que el medidor esté a “∇”. Si desea afinar a una tercera menor ascendente A (0 cent), afine el instrumento de forma que el indicador de nombre de nota muestre C y que el medidor esté a “∇”.

**Afinación a un tono de referencia (modo Salida de sonido)**

- 1. Pulse el botón TUNER ON.**  
Accederá al modo Medidor.
- 2. Pulse el botón SOUND para seleccionar el modo Salida de sonido.**  
El tono de referencia se emite desde el jack PHONES o los altavoces. Utilice el



control de volumen para ajustar el volumen de salida.

**3. Pulse el botón CALIB/NOTE ▲ o ▼ para seleccionar la nota.**

El tono de referencia de salida cambia de la siguiente forma.

C(C3) ↔ C# ↔ D ↔ E<sub>b</sub> ↔ E ↔ F ↔ F# ↔ G ↔ G#  
↔ A ↔ B<sub>b</sub> ↔ B ↔ C(C4) ... C(C6) ↔ C(C3)...

Este ajuste se almacena aunque la alimentación esté desactivada.

**4. Afine el instrumento según el tono de referencia.**

**5. Pulse de nuevo el botón SOUND para regresar al modo Medidor.**

Si está conectado al jack INPUT o al jack PHONES, el modo Medidor se iniciará simultáneamente y podrá afinar el instrumento mientras visualiza el medidor.

## **Afinación utilizando el medidor y el tono de referencia (modo Regreso de sonido)**


Esta función se puede utilizar cuando está conectado al jack INPUT o al jack PHONES (o a ambos).

**1. Pulse el botón TUNER ON.**

Accederá al modo Medidor.

**2. Pulse el botón SOUND BACK para acceder al modo Regreso de sonido.**

En el modo Regreso de sonido, se emite el tono de referencia más cercano al tono del instrumento de entrada. Utilice el control de volumen para ajustar el volumen.

“  ” aparecerá en la pantalla.

Si los auriculares están conectados al jack PHONES, el sonido de entrada procedente del micrófono interno o del jack INPUT se recibirá y el tono de referencia se emitirá

desde los auriculares.

Si no hay nada conectado al jack PHONES, el sonido de entrada procedente del jack INPUT se recibe y el tono de referencia se emite desde los altavoces.



Si ni el jack PHONES ni el jack INPUT no están conectados, el modo Regreso de sonido no funcionará.

3. **Afine el instrumento utilizando el medidor y el tono de referencia.**
4. **Si se vuelve a pulsar el botón SOUND BACK, regresará al modo Medidor.**

---

## Uso del metrónomo

---


### Ajuste del tempo y de la marca de tiempo

1. **Pulse el botón METRONOME ON.**

El péndulo del metrónomo aparecerá en la pantalla y “**METRONOME**” aparecerá encima.

2. **Pulse el botón TEMPO ▲ o ▼ para definir el tempo.**

Pulse y mantenga pulsados los botones TEMPO ▲ y ▼ simultáneamente durante 1 segundo para cambiar entre Paso de péndulo (péndulo de un metrónomo mecánico) o Paso completo.

Si se selecciona Paso de péndulo, “” aparecerá en la pantalla.

Tras seleccionar “PASO DE PÉNDULO” o “PASO COMPLETO”, pulse los botones TEMPO ▲, ▼ para definir el tempo. Este ajuste se recuerda aunque la alimentación esté desactivada.

#### **Si ha seleccionado “PASO DE PÉNDULO”**

Al pulsar el botón TEMPO ▲ o ▼ aumentará o se reducirá el valor de tempo en 1 paso. El

valor cambiará continuamente si mantiene pulsado el botón.

30 ↔ 32 ↔ 34 ... 88 ↔ 92 ↔ 96 ... 232 ↔ 240 ↔ 252 ↔ 30 ...

### Si ha seleccionado "PASO COMPLETO"

Al pulsar el botón TEMPO ▲ o ▼ aumentará o se reducirá el valor de tempo en 1 paso. El valor cambiará continuamente si mantiene pulsado el botón.





30 ↔ 31 ↔ 32 ... 250 ↔ 251 ↔ 252 ↔ 30 ...

### 3. Pulse el botón START/STOP para iniciar el metrónomo.

El péndulo del metrónomo oscilará de izquierda a derecha según el tempo y el botón TAP TEMPO parpadeará en función del tiempo.

### 4. Si desea cambiar la marca de tiempo, pulse los botones BEAT ▲ o ▼ para realizar la selección.

La marca de tiempo cambiará de la siguiente forma.

**Pulse los botones BEAT ▲ o ▼:** 0 ↔ 1 ... 9 (9 tiempos) ↔  (Dosillo) ↔  (Tresillo) ↔  (Tresillo sin el tiempo central) ↔  (Cuatrillo) ↔  (Cuatrillo sin el tiempo central) ↔ 0 ...

5. Toque al ritmo del tempo del metrónomo.
6. Para detener el metrónomo, pulse el botón START/STOP.

## Introducción de la marcación del tempo

La marcación del tempo que introduzca se mostrará como un valor BPM (Tiempos por minuto).

### 1. Pulse el botón METRONOME ON

El péndulo del metrónomo aparecerá en la pantalla y "METRONOME" aparecerá encima.

**2. Pulse el botón TAP TEMPO varias veces a intervalos regulares.**

El TM-50 detecta el intervalo utilizado al pulsar el botón, lo muestra como un valor BPM (Tiempos por minuto) y lo definirá como el tiempo.

Cuando se detecta el tiempo, “●” aparecerá en la pantalla.

Cuando el BPM que ha detectado la marcación del tiempo es menor que 30, “Lo” aparecerá en la pantalla y el tiempo se definirá en “30”.

Si el BPM detectado por la marcación del tiempo supera 252, “Hi” aparecerá en la pantalla y el tiempo se definirá en “252”.

**3. Pulse el botón START/STOP para iniciar el metrónomo.**

El péndulo del metrónomo oscilará de izquierda a derecha según el tiempo y el botón TAP TEMPO parpadeará en consecuencia.



La marcación del tiempo también se puede introducir con el metrónomo en uso.

**4. Toque siguiendo el tiempo.**

**5. Para detener el metrónomo, pulse el botón START/STOP.**

---

## **Uso del afinador y del metrónomo simultáneamente**

---

El TM-50 le permite utilizar el afinador y el metrónomo simultáneamente.

Para obtener detalles sobre el funcionamiento del afinador y del metrónomo, consulte las secciones “Uso del afinador” y “Uso del metrónomo”.

### **Uso del afinador y del metrónomo simultáneamente**

Por ejemplo, si toca siguiendo el ritmo del

metrónomo y nota que el instrumento no está afinado correctamente, puede dejar el metrónomo funcionando mientras realiza la afinación.


Realice los pasos siguientes.

1. **Pulse el botón METRONOME ON.**
2. **Pulse el botón START/STOP para iniciar el metrónomo.**

En caso necesario, especifique el tiempo, la marca de tiempo, etc.

**Para definir el tiempo:** utilice los botones TEMPO ▲, ▼.

**Para definir la marca de tiempo:** utilice los botones BEAT ▲, ▼.

 Si utiliza el afinador y el metrónomo simultáneamente, no puede seleccionar “tresillos”, “tresillos sin el tiempo central”, “cuatrillos” o “cuatrillos sin los tiempos centrales” como la marca de tiempo.

3. **Pulse el botón TUNER ON para acceder al modo Medidor.**

En la pantalla se mostrará el medidor de afinación. El tiempo del metrónomo se indica mediante el parpadeo del botón TAP TEMPO.

Si desea afinar en modo Salida de sonido, debería pulsar el botón SOUND.

Para afinar en el modo Regreso de sonido, pulse el botón SOUND BACK.

### **Afinación en el modo Medidor**

Cuando toca una sola nota en el instrumento, en la pantalla se muestra el nombre de la nota más cercana al tono que ha tocado. Afine el instrumento mientras observa el medidor y la guía de afinación.

### **Afinación en el modo Salida de sonido**

Afine el instrumento según el tono que escuche.

## Afinación en el modo Regreso de sonido

Utilizando el tono, el medidor de afinación y la guía de afinación, ajuste el instrumento.

- Una vez finalizada la afinación, pulse el botón TUNER ON y el botón METRONOME ON, respectivamente, para desactivar el afinador y el metrónomo.

---

## Luz de fondo

---

En caso necesario, pulse el botón de luz de fondo “☼” para definir la luz de fondo. Cada vez que pulse el botón de luz de fondo, podrá alternar entre Suave → Auto → Desactivada → Suave...

**Suave:** iluminación de baja intensidad para evitar el consumo de las baterías

**Auto:** cuando se introduce un tono y se pulsa el botón, la luz de fondo de ilumina por completo. Si no se introduce un sonido o no se pulsa un botón durante 10 segundos, la luz de fondo cambiará automáticamente al brillo de ajuste suave.

**Desactivada:** la luz de fondo no se ilumina.

---

## Especificaciones

---

### Sección del afinador

Temperamento: 12-notas, temperamento igual

Rango de detección\*: C1 (32,70 Hz)–C8 (4186,01 Hz)  
para una onda sunisoidal

Tonos de Referencia: C3 (130,81 Hz)–C6 (1046,50 Hz) 3 de octava

Modos de afinación: Modo Medidor (AUTO),  
modo Salida de sonido  
(MANUAL), modo Regreso  
de sonido (AUTO)

Intervalo de calibración: A4 = 410 Hz–480 Hz (1 Hz step)

Precisión de medición: Dentro de  $\pm 1$ centésima

Precisión del sonido: Dentro de  $\pm 1$ centésima

### Sección del metrónomo

Intervalo de tiempo: 30–252 tiempos por minuto  
(bpm)

Ajuste de tiempo: PASO DE PÉNDULO,  
PASO COMPLETO, MAR-

### CACIÓN DEL TIEMPO

Marcas de tiempo: 0–9 tiempos, dosillos, tresillos, tresillos sin el tiempo central, cuatrillos, cuatrillos sin los tiempos centrales

Precisión de tiempo:  $\pm 0,3\%$

### Especificaciones principales

Conectores: Jack INPUT (1/4" mono),  
jack PHONES (1/8" mini)

Altavoz: Altavoz dinámico (23 mm  
de diámetro)

Alimentación: Dos baterías AAA (3V)

Vida útil de las baterías:

Afinador...

Aproximadamente 70/44/26  
horas (luz de fondo: Desactivada/Auto/Suave, entrada  
continua de A4, si se utilizan  
baterías de carbón-zinc)  
Metrónomo...

Aproximadamente 55/35/22 horas (luz de fondo: Desactivada/Auto/Suave, tempo: 120, cuatro tiempos, volumen máximo, si se utilizan baterías de carbón-zinc)

Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.):

111 x 74 x 18 mm

Peso: 106 g incluidas las baterías suministradas

Elementos incluidos: Manual de usuario; baterías AAA (x2)

La calibración y el tono de referencia del afinador así como los ajustes de tempo, tiempo, Paso de péndulo, Paso completo y luz de fondo del metrónomo se almacenan aunque la alimentación esté desactivada.

Sin embargo, cuando se cambian las baterías, estos ajustes regresarán a los valores por defecto siguientes.

### Valores por defecto:

Calibración = 440 Hz, intervalo de detección = A4, tempo = 120, marca de tiempo = cuatro tiempos, tipo de ajuste de tempo = PENDULUM STEP, ajuste de luz de fondo = desactivada

\* Aunque el tono se encuentre dentro del intervalo de detección, puede que el TM-50 no sea capaz de detectar el tono si el sonido contiene numerosos armónicos superiores (como las notas bajas y altas de un piano acústico) o si el instrumento tiene una desactivación rápida.

Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.





## 安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには  
以下の指示を守ってください



この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります。

- ❗ 次のような場合には、直ちに電源を切る。
  - 異物が内部に入ったとき
  - 製品に異常や故障が生じたとき修理が必要なときは、コルグ・サービス・センターへ依頼してください。
- 🚫 本製品を分解したり改造したりしない。
- 🚫 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対にしない。
  - ・ 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
  - ・ 大音量で長時間使用すると、難聴になる可

能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。

- ・ 本製品に異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
- ・ 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)での使用や保管はしない。
- ・ 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ・ ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 🚫 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 🚫 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
  - ・ 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
  - ・ 本製品に液体をこぼさない。
- 🚫 濡れた手で本製品を使用しない。

## 注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負うまたは物理的損害が発生する可能性があります

- ❗ 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。  
ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。  
本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。

- ⊘ 電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
- ボタンやツマミなどに必要以上の力を加えない。  
故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。

# 目次

主な特長.....	77	メーターを見ながらチューニング する(メーター・モード).....	81
電池の入れ方.....	77	基準音を聴きながらチューニング する(サウンドアウト・モード).....	82
スタンドの使い方.....	78	基準音とメーターを使って、チューニ ングする(サウンドバック・モード)....	82
各部の名称.....	78	<b>メトロノームの操作.....</b>	<b>83</b>
電源のオンとオフ.....	79	テンポ、拍子を設定する.....	83
電源をオンにする.....	79	タップ・テンポを入力する.....	84
チューナーをオフにする.....	80	<b>チューナーとメトロノームの同時操作...</b>	<b>85</b>
メトロノームをオフにする.....	80	チューナーとメトロノームを同時 に使う方法.....	85
<b>接 続.....</b>	<b>80</b>	<b>バックライト.....</b>	<b>87</b>
楽器、コンタクト・マイクなどを接 続するとき.....	80	<b>仕 様.....</b>	<b>87</b>
ヘッドホンを接続するとき.....	80		
チューナーの操作.....	81		

このたびは、コルグ・コンボ・チューナー・メトロノームTM-50をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

---

## 主な特長

---


本機は、内蔵マイクや、INPUT端子に楽器を接続し、チューニングすることができます。  
チューナー、メトロノームを別々に、または同時に動作させることができます。

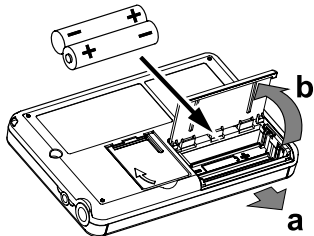
---

## 電池の入れ方


---

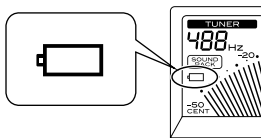
1. 本機の裏側にある電池の蓋を、スライドして(図中 a方向)、引き上げます(同 b方向)。
2. 極性に注意して電池を入れ、蓋を閉めます。

 付属の電池は動作確認用ですので、通常より寿命が短い場合があります。



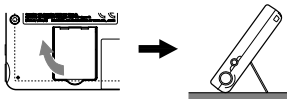
誤動作が発生して、電源のオン、オフを何度か行っても直らない場合は、電池をいったんはずして、再度入れ直してください。

 電池の残量が少なくなると、ディスプレイの左に電池マークが表示されます。そのときは、早めに新しい電池と交換してください。

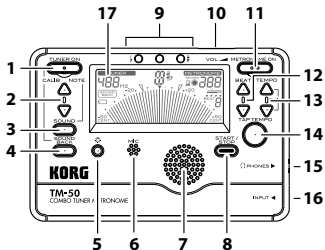


## スタンドの使い方

本機の裏側にあるスタンドを使って、本体を立てることができます。

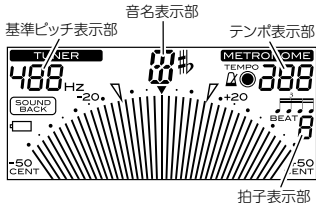


## 各部の名称



1. TUNER ON (チューナー電源) ボタン
2. CALIB/NOTE ▲、▼(キャリブレーション/ノート▲、▼) ボタン
3. SOUND (サウンド) ボタン
4. SOUND BACK (サウンドバック) ボタン
5. バックライト・ボタン

6. MIC (内蔵マイク)
7. スピーカー
8. START/STOP (スタート/ストップ) ボタン
9. チューニング・ガイド
10. VOL(ボリューム)
11. METRONOME ON (メトロノーム電源) ボタン
12. BEAT ▲、▼(ビート▲、▼) ボタン
13. TEMPO ▲、▼(テンポ▲、▼) ボタン
14. TAP TEMPO (タップ・テンポ) ボタン
15. PHONES (ヘッドホン) 端子
16. INPUT (インプット) 端子
17. ディスプレイ (液晶画面)



## 電源のオンとオフ


### 電源をオンにする

TUNER ONボタンまたはMETRONOME ONボタンを押すと、電源がオンになります。使用する機能のボタンを押してください。

TUNER ONボタンを押すと、チューナーのメーター・モードが起動します。ディスプレイには「**TUNER**」が表示されます。

METRONOME ONボタンを押すと、メトロノームが起動します。ディスプレイには「**METRONOME**」が表示されます。

本機は、チューナーとメトロノームを同時に動作させることができます。

 TUNER ONボタンとMETRONOME ONボタンは、ポケットやバッグなどに収納したとき、意図せずにオンにならないように、他のボタンより背を低く設計してあります。オンまたはオフにする場合は、ボタンを少し押し込むように操作してください。

## チューナーをオフにする

チューナーが動作しているときにTUNER ONボタンを押すと、チューナーがオフになります。また、音が20分間入力されなかったときにも、自動的にオフになります。

## メトロノームをオフにする

メトロノームが動作しているときにMETRONOME ONボタンを押すと、メトロノームがオフになります。また、20分間停止状態が続いたときにも、自動的にオフになります。


---

## 接 続


---

### 楽器、コンタクト・マイクなどを接続するとき

エレキ・ギターのようにピックアップ付きの楽器をチューニングするときは、楽器に市販のケーブルを接続し、ケーブルのもう一方のプラグを本機のINPUT端子に接続します。

 接続時はモノラル・プラグを使用してください。INPUT端子はモノラル専用ですので、ステレオ・プラグは使用できません。

別売の**コルグ・コンタクト・マイク**を使用して楽器をチューニングするときは、本機のINPUT端子にコンタクト・マイクのプラグを接続します。

 INPUT端子に何も接続されていないと、内蔵マイクによるチューニングになります。

### ヘッドホンを接続するとき


市販のミニプラグ (φ3.5mm ステレオまたはモノラル) のヘッドホンを、PHONES端子に接続します。このときスピーカーからは音が出ません。ヘッドホンの音量は、ボリュームで調整します。



## チューナーの操作

### メーターを見ながらチューニングする (メーター・モード)

1. 必要であれば、楽器やコンタクト・マイクなどをINPUT端子に接続します。

 INPUT端子に何も接続されていないと、内蔵マイクによるチューニングになります。

2. TUNER ONボタンを押します。

ディスプレイの上に「**TUNER**」が表示され、その下にはキャリブレーション(基準ピッチ)が表示されます。


3. キャリブレーションを変更するときは、

**CALIB/NOTE ▲、▼**ボタンを押します。

キャリブレーションの値が1Hz単位で増減します。このボタンを長く押しすと、キャリブレーションの値が連続的に増減します。この設定は、電源をオフにしても記憶されます。



4. 楽器を単音で鳴らします。

入力した音に一番近い音名が、ディスプレイの中央に表示されます。合わせたい音名が表示されるように、楽器をだまかにチューニングします。

 内蔵マイクの使用時は、内蔵マイクに楽器をできるだけ近づけ、チューニング中に余計な音が入らないようにしてください。

5. 楽器を単音で鳴らしながら、メーターの先が中央の“▼”を示し、チューニング・ガイドの中央のランプが点灯するようにチューニングします。

チューニング・ガイドは、楽器の音が低いときは左のランプが、音が高いときは右のランプが点灯します。

ある音に対し、純正の長3度上または短3度上にチューニングするときは、メーターの“” (-13.7 cent)、“” (+15.6 cent) を使用します。

### 純正の長3度上、短3度上にチューニングする方法

A (0 cent) の音に対し、純正の長3度上の音にチューニングするときは、音名表示をC#にし、メーターを“ $\nabla$ ”に合わせます。

A (0 cent) の音に対し、短3度上の音にチューニングするときは、音名表示をCにし、メーターを“ $\nearrow$ ”に合わせます。

## 基準音を聴きながらチューニングする (サウンドアウト・モード)

### 1. TUNER ONボタンを押します。

メーター・モードに入ります。

### 2. SOUNDボタンを押して、サウンドアウト・モードに入ります。

PHONES端子またはスピーカーから基準音が出力されます。出力音量はボリュームで調整します。

### 3. CALIB/NOTE▲、▼ボタンを押して、合わせたい音名を選びます。

出力される基準音が以下のように変わります。

C (C3) ↔ C# ↔ D ↔ E $\flat$  ↔ E ↔ F ↔ F#  
↔ G ↔ G# ↔ A ↔ B $\flat$  ↔ B ↔ C (C4) ...  
C (C6) ↔ C (C3) ...

この設定は電源をオフにしても記憶されます。



### 4. 基準音に合わせて、楽器をチューニングします。

### 5. もう一度SOUNDボタンを押すと、メーター・モードに戻ります。

INPUT端子またはPHONES端子いずれかに接続している場合は、メーター・モードが同時に起動していますので、メーターを見ながらのチューニングも可能です。

## 基準音とメーターを使って、チューニングする (サウンドバック・モード)

INPUT端子またはPHONES端子いずれか (または両方) に接続がある場合に使用できる機能です。

1. TUNER ONボタンを押します。  
メーター・モードに入ります。
2. SOUND BACKボタンを押して、サウンドバック・モードに入ります。  
サウンドバック・モードでは、入力した楽器の音に最も近い基準音出力されます。音量はボリュームで調整します。  
ディスプレイには " "が表示されます。PHONES端子にヘッドホンが接続されている場合は、内蔵マイクもしくはINPUT端子からの入力音を受け、ヘッドホンから基準音を出します。  
PHONES端子に接続されていない場合は、INPUT端子からの入力音を受け、スピーカーから基準音を出します。  
 PHONES端子、INPUT端子共に接続されていない場合は、サウンドバック・モードは機能しません。
3. 基準音とメーターを使って、楽器をチューニングします。

4. もう一度SOUND BACKボタンを押すと、メーター・モードに戻ります。

---

## メトロノームの操作

---

### テンポ、拍子を設定する

1. METRONOME ONボタンを押します。  
ディスプレイにはメトロノームの振り子が表示され、上の方には " "が表示されます。
2. TEMPO ▲、▼ボタンを押して、テンポを設定します。  
TEMPO ▲と▼ボタンを2つ同時に約1秒間押し続けると、ペンデュラム（機械式メトロノームの振り子）・ステップとフル・ステップが交互に替わります。ペンデュラム・ステップのときはディスプレイに " "が表示されます。  
ペンデュラム・ステップまたはフル・ステップを選んだ後に、TEMPO ▲、▼ボタンを押すと、テ

ンポを設定することができます。この設定は、電源をオフにしても記憶されます。

#### ベンデュラム・ステップのとき

TEMPO ▲、▼ボタンを押すと、テンポの値は1ステップずつ増減します。このボタンを長く押すと連続的に値が増減します。

30 ⇄ 32 ⇄ 34 ... 88 ⇄ 92 ⇄ 96 ... 232 ⇄ 240 ⇄ 252 ⇄ 30 ...

#### フル・ステップのとき

TEMPO ▲、▼ボタンを押すと、テンポの値は1ずつ増減します。このスイッチを長く押すと連続的に値が増減します。






30 ⇄ 31 ⇄ 32 ... 250 ⇄ 251 ⇄ 252 ⇄ 30 ...

### 3. START/STOPボタンを押し、メトロノームをスタートさせます。

テンポに合わせてメトロノームの振り子が左右に動き、その動きに合わせてTAP TEMPOボタンが点滅します。

### 4. 拍子を変更するときは、BEAT▲、▼ボタンを押して選択します。

拍子は以下ようになります。

BEAT▲、▼ボタンを押す: 0 ⇄ 1 ... 9 (9拍子)  
⇄  (2連符) ⇄  (3連符) ⇄  (3連中抜き) ⇄  (4連符) ⇄  (4連中抜き) ⇄ 0 ...

### 5. テンポに合わせて演奏します。

### 6. メトロノームを停止するときは、START/STOPボタンを押します。

## タップ・テンポを入力する

入力したタップ・テンポをBPM (拍/分) で表示します。

### 1. METRONOME ONボタンを押します。

ディスプレイにはメトロノームの振り子が表示され、上の方には「**METRONOME**」が表示されます。

## 2. TAP TEMPOボタンを一定の間隔で数回押します。

本機では、ボタンが押された間隔をBPMで検知し、テンポとして設定し、ディスプレイのテンポ表示部に、その数値が表示されます。


テンポを検知している間は、ディスプレイに“●”が表示されます。

タップ・テンポで検知したBPMが30未満のときは、ディスプレイに“Lo”と表示され、テンポは“30”に設定されます。

タップ・テンポで検知したBPMが252を超えるときは、ディスプレイに“Hi”と表示され、テンポは“252”に設定されます。

## 3. START/STOPボタンを押し、メトロノームをスタートさせます。

テンポに合わせてメトロノームの振り子が左右に動き、その動きに合わせて、TAP TEMPOボタンが点滅します。

 タップ・テンポ入力、メトロノーム動作中も可能です。

4. テンポに合わせて演奏します。

5. メトロノームを停止するときは、START/STOPボタンを押します。

## チューナーとメトロノームの同時操作

本機では、チューナーとメトロノームを同時に使用することができます。

チューナー、メトロノームの詳細な操作方法は、「チューナーの操作」、「メトロノームの操作」をそれぞれ参照してください。

### チューナーとメトロノームを同時に使う方法

例えば、メトロノームの音に合わせて、リズム・トレーニングをしているときに、楽器のチューニングがずれていると感じたときは、メトロノームはそのまま動かしながら、チューニングすることができます。

以下のように本機を操作します。

1. METRONOME ONボタンを押します。
2. START/STOPボタンを押して、メトロノームを動かします。

必要であればテンポ、拍子などを設定します。

テンポの設定: TEMPO ▲、▼ボタン、または TAP TEMPOボタン

拍子の設定: BEAT ▲、▼ボタン



チューナーとメトロノームを同時に使用する  
場合、メトロノームの拍子に3連符、3連中  
抜き、4連符、4連中抜きを設定できません。

3. TUNER ONボタンを押してメーター・モードに入ります。

ディスプレイには、チューニング・メーターが表示されます。このときメトロノームのテンポは、TAP TEMPOボタンの点滅で示します。

サウンドアウト・モードでチューニングするときは、SOUNDボタンを押します。

サウンドバック・モードでチューニングするときは、SOUND BACKボタンを押します。

#### メーター・モードのチューニング

楽器を単音で鳴らすと、ディスプレイには入力した音に近い音名が表示されます。チューニング・メーター、チューニング・ガイドを見ながら楽器を調整します。

#### サウンドアウト・モードのチューニング

音を聞きながら楽器を調整します。

#### サウンドバック・モードのチューニング

音とチューニング・メーター、チューニング・ガイドを使って、楽器を調整します。

4. チューニングを終えたら、TUNER ONボタンとMETRONOME ONボタンをそれぞれ押してチューナーとメトロノームをオフにします。

---

## バックライト

---

必要に応じてバックライト・ボタン “☼” を押して、バックライトを設定します。

バックライト・ボタンを押すたびに、ソフト→オート→オフ→ソフト...と切り替わります。

**ソフト:** 電池消費を防ぐため、常に低輝度の点灯になります。

**オート:** 音を入力した場合とボタン操作時に、バックライトが明るく点灯します。

約10秒、音の入力が無いときやボタン操作をしないと、自動的にソフト設定の明るさの点灯になります。

**オフ:** バックライトは点灯しません。

---

## 仕様

---

### チューナー部

音律: 12平均律

測定範囲\*: C1 (32.70Hz) ~ C8  
(4186.01Hz) サイン波時

基準発振音: C3 (130.81Hz) ~ C6  
(1046.50Hz) 3オクターブ

チューニング・モード: メーター・モード (AUTO)  
サウンドアウト・モード  
(MANUAL)  
サウンドバック・モード  
(AUTO)

キャリブレーション範囲: A4=410Hz ~ 480Hz  
(1Hz単位)

測定精度: ±1セント以内

サウンド精度: ±1セント以内

### メトロノーム部

テンポ範囲: ♩=30 ~ 252回/分

テンポ設定方法: ペンデュラム・ステップ  
フル・ステップ

拍子範囲:	タップ・テンポ 0～9拍子、2連符、 3連符、3連符中抜き、 4連符、4連符中抜き	120、4拍子、音量最大、マン ガン乾電池使用時)
テンポ精度:	±0.3%	外形寸法 (W×D×H) : 111 x 74 x 18mm
<b>主要規格</b>		質量: 106g (付属電池含む)
接続端子:	INPUT端子 (φ6.3mmモノ ラル標準ジャック) PHONES端子 (φ3.5mmミニジャック)	付属品: 取扱説明書、動作確認用 単4形乾電池 (2本)
スピーカー:	ダイナミック・スピーカー (φ23mm)	チューナー部のキャリブレーション、基準発振音、そ してメトロノーム部のテンポ、拍子、ペンデュラム/ フル・ステップ、バックライトの設定は、電源をオフに しても記憶されています。ただし、電池を交換した 場合は設定が初期化され、以下の初期値に戻ります。
電源:	単4形乾電池2本 (3V)	<b>初期値:</b>
電池寿命:	チューナー ... 約70/44/26時間 (バックライト: オフ/ソフト/オート、A4連続 入力、マンガン乾電池使用時) メトロノーム... 約55/35/22時間 (バックライト: オフ/ソフト/オート、テンポ	キャリブレーション=440Hz、基準発振音=A4、テン ポ=120、拍子=4拍子、テンポ設定=ペンデュラム・ ステップ、バックライト設定=オフ
		* 測定範囲内の音であっても、倍音を多く含む音色や、 減衰の速い楽器音は、測定できない場合があります。 仕様および外観は、改良のため予告無く変更する場 合があります。



## 保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
  - ・ 消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
  - ・ お取り扱い方法が不適當のために生じた故障。
  - ・ 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
  - ・ 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - ・ 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
  - ・ 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
  - ・ 本保証書の提示がない場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。

3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。  
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、サービス・センターまでお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなる場合がありますので、あらかじめサービス・センターへご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

## ■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

## アフターサービス

修理についてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

**お客様相談窓口 TEL 03 (5355) 5056**

● サービス・センター：

〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-12

TEL 03 (5355) 3537 FAX 03 (5355) 4470

コルグ TM-50

# 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日                      年      月      日

販売店名

**TM-50**

Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓙ

**KORG** KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

---

© 2012 KORG INC.